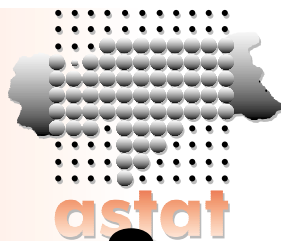


- Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet
Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)
- Sped. in a.p. - Art. 2, comma 20/c legge 662/96 (Bolzano)
- Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nummer 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen
Verantwortlicher Direktor: Dr. Alfred Aberer
Gedruckt auf Recyclingpapier - Druck: PRESEL, BZ
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89
Direttore responsabile: Dr. Alfred Aberer
Stampato su carta riciclata - Stampa: PRESEL, BZ

E-mail: astat@provinz.bz.it
astat@provincia.bz.it



astat information rmazioni

Nr. 3

März / Marzo 2002

Körpergröße und -gewicht der Südtiroler Bevölkerung

1999/2000

Ab dem 70. Lebensjahr verlieren Männer an Gewicht

Das Durchschnittsgewicht der Männer über
20 Jahre liegt bei ca. **75 kg**

Zwischen dem 35. und dem 64. Lebensjahr (mit dem Maximum in der Altersklasse der 55- bis 59-Jährigen) erreichen Männer ihr Höchstgewicht. Nach dem 70. Lebensjahr nehmen Männer beträchtlich an Gewicht ab.

Peso e statura della popolazione in provincia di Bolzano

1999/2000

Dopo i 70 anni gli uomini calano di peso

Il peso medio dei maschi altoatesini con più
di 20 anni si aggira attorno ai **75 kg**

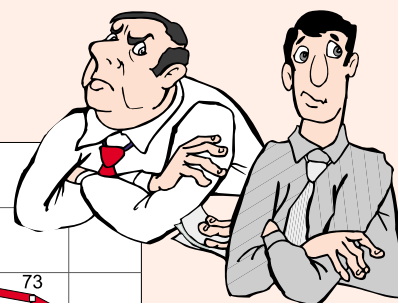
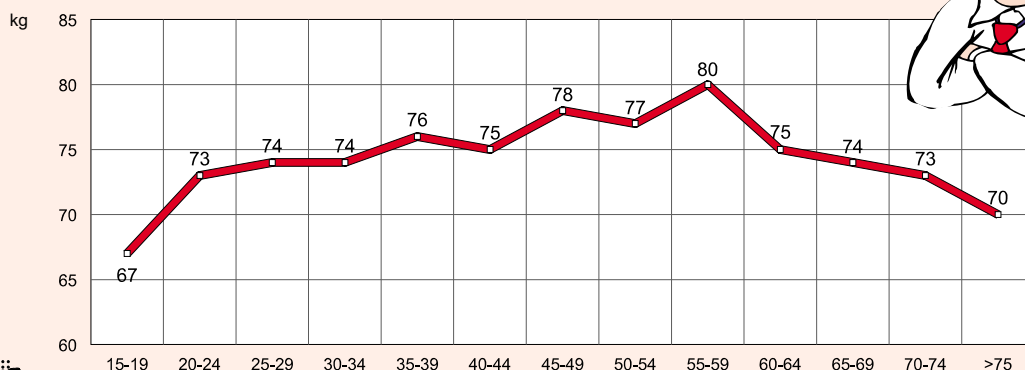
Tra i 35 e i 64 anni (con apice 55-59 anni) gli uomini fanno registrare i pesi maggiori. Dopo i 70 anni si assiste ad un calo notevole del peso corporeo.



Grafik 1 / Grafico 1

Durchschnittsgewicht nach Altersklassen: Männer - 1999/2000

Peso medio per classi di età: maschi - 1999/2000



Mit etwa 70 Jahren erreichen die Frauen ihr Höchstgewicht

Attorno ai 70 anni le donne registrano il peso maggiore

Das Durchschnittsgewicht der Frauen über 20 Jahre liegt bei ca. **62 kg**

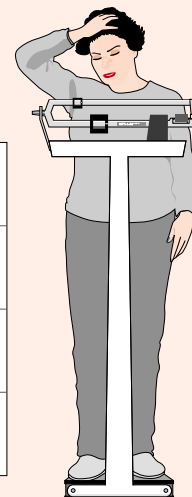
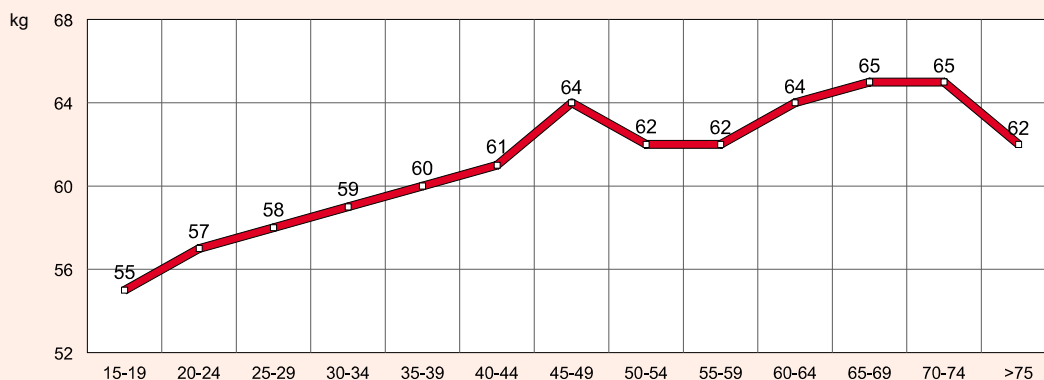
Il peso medio delle donne altoatesine con più di 20 anni si aggira attorno ai **62 kg**



Grafik 2 / Grafico 2

Durchschnittsgewicht nach Altersklassen: Frauen - 1999/2000

Peso medio per classi di età: femmine - 1999/2000



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2002-LR

Frauen nehmen im Gegensatz zu Männern erst später an Gewicht zu: Die Gewichtszunahme erfolgt im Alter von 60 Jahren und erreicht das Maximum mit etwa 70 Jahren. Im Unterschied zu den Männern erfolgt bei den Frauen aber keine nennenswerte Gewichtsabnahme im Alter.

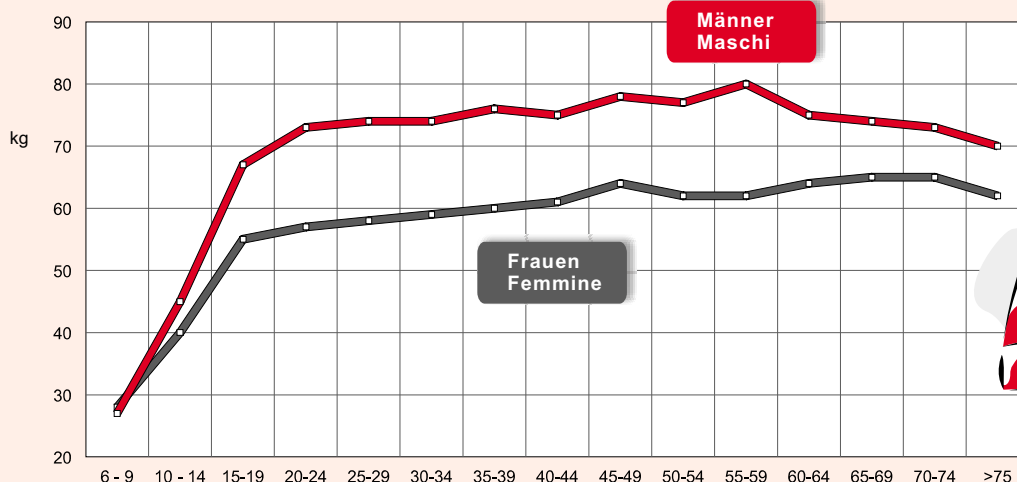
Le donne fanno registrare un aumento di peso più tardivo degli uomini; si assiste ad una crescita di peso corporeo attorno ai 60 anni, raggiungendo il peso medio maggiore ca. a 70 anni. Contrariamente agli uomini non si assiste ad una notevole perdita di peso con l'età anziana.



Grafik 3 / Grafico 3

Vergleich Durchschnittsgewicht Männer-Frauen nach Altersklassen - 1999/2000

Confronto peso medio maschi-femmine per classi di età - 1999/2000



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2002-LR

Die jungen Generationen werden immer größer

Die durchschnittliche Körpergröße der über 20-jährigen Männer liegt bei **1,73 m**

Die Zahlen belegen, dass die Männergeneration der letzten 30 Jahre ihre Väter im Schnitt um ca. 4-5 cm an Körpergröße überragt.

Le nuove generazioni sono sempre più alte

L'altezza media per gli uomini con più di 20 anni è pari a **1,73 m**

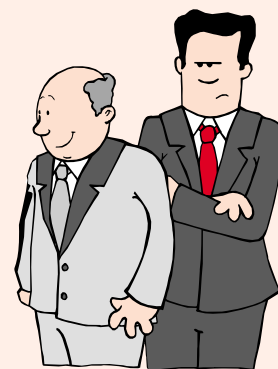
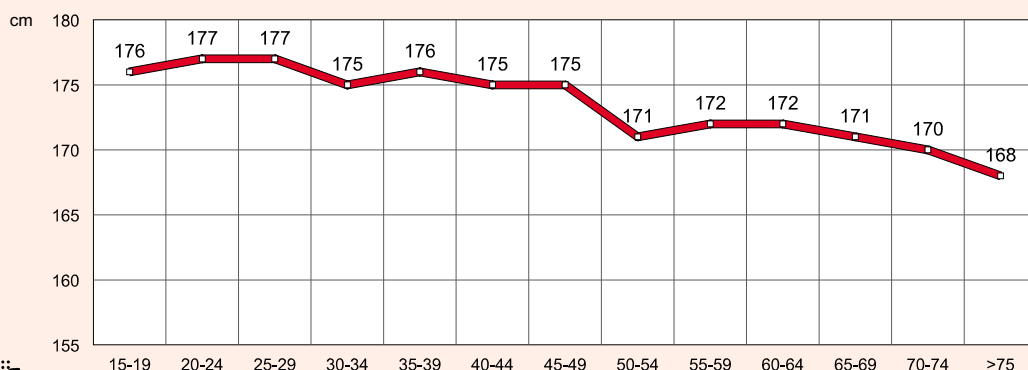
I dati mostrano come le generazioni maschili degli ultimi 30 anni tendono ad essere in media 4-5 cm più alte rispetto ai loro padri.



Grafik 4 / Grafico 4

Durchschnittliche Körpergröße nach Altersklassen: Männer - 1999/2000

Altezza media per classi di età: maschi - 1999/2000



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2002-LR

Eine Südtiroler Frau über 20 Jahre misst durchschnittlich **1,63 m**

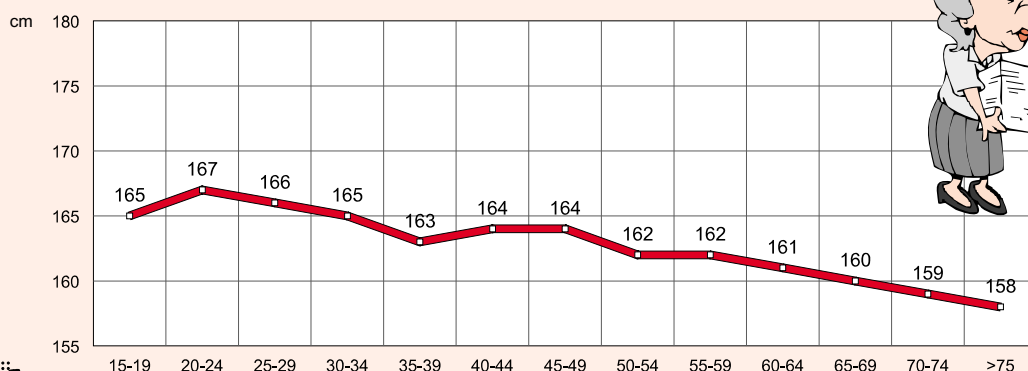
L'altezza media per le donne con più di 20 anni è pari a **1,63 m**



Grafik 5 / Grafico 5

Durchschnittliche Körpergröße nach Altersklassen: Frauen - 1999/2000

Altezza media per classi di età: femmine - 1999/2000



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2002-LR

Auch bei den Frauen ist ein beträchtlicher Unterschied in der Körpergröße zwischen den früheren Generationen und der heutigen festzustellen. Zwischen den 20- bis 24-jährigen Frauen und den 70- bis 74-Jährigen besteht sogar ein Unterschied von 8 cm.

Anche per le donne si registra una notevole differenza nelle altezze tra le nuove e le vecchie generazioni. Tra le donne di 20-24 anni e quelle di 70-74 anni, lo scarto medio è pari addirittura a 8 cm.

Das Körpergewicht ist insbesondere bei Männern proportional zur Körpergröße

Zwischen Körpergröße und -gewicht der männlichen Südtiroler Bevölkerung besteht ein starker Zusammenhang: Ein Mann mit einer Körpergröße von 1,60-1,70 m wiegt durchschnittlich zwischen 60 und 70 kg; ein Mann mit einer Körpergröße von 1,70-1,80 m wiegt durchschnittlich zwischen 70 und 80 kg usw.

In media più per gli uomini che per le donne il peso è proporzionale alla statura

Tra peso e statura della popolazione maschile altoatesina si registra un forte legame associativo: un uomo alto tra 1,60-1,70 m. in media pesa tra i 60 e i 70 kg; un uomo tra 1,70-1,80 m. in media pesa tra i 70 e gli 80 kg ecc..

Tab. 1

Körpergröße und -gewicht in Prozentwerten: Männliche Bevölkerung über 6 Jahre - 1999/2000

Valori percentuali per statura e peso: Popolazione maschile dai 6 anni - 1999/2000

KÖRPERGRÖSSE in m	GEWICHT IN KG (MÄNNER) / PESO IN KG (MASCHI)									ALTEZZA in m
	0-20	20-40	40-50	50-60	60-70	70-80	80-90	90-100	100+	
bis 1,30	27,0	73,0								Fino 1.30
von 1,30 bis 1,50		79,1	14,1	1,0	4,2		1,6			Da 1.30 a 1.50
von 1,50 bis 1,60		8,9	35,1	24,2	22,2	6,3	3,3			Da 1.50 a 1.60
von 1,60 bis 1,70			3,6	15,4	35,3	34,0	9,0	2,6		Da 1.60 a 1.70
von 1,70 bis 1,80			0,4	5,3	27,9	40,1	20,2	5,6	0,6	Da 1.70 a 1.80
von 1,80 bis 1,90				0,8	13,2	36,7	30,3	10,9	8,1	Da 1.80 a 1.90
mehr als 1,90						13,9	42,3	40,0	3,8	Più di 1.90

Im Unterschied zu den Männern besteht bei der weiblichen Bevölkerung keine Häufung der Werte auf der Hauptdiagonale. Dies bedeutet, dass bei den Frauen der Zusammenhang zwischen Körpergröße und -gewicht nicht so stark ist.

Rispetto alla popolazione maschile, i valori per la popolazione femminile non risultano propriamente allineati sulla diagonale principale. Questo indica che per le donne l'associazione peso-altezza è molto più variabile.

Tab. 2

Körpergröße und -gewicht in Prozentwerten: Weibliche Bevölkerung über 6 Jahre - 1999/2000

Valori percentuali per statura e peso: Popolazione femminile dai 6 anni - 1999/2000

KÖRPERGRÖSSE in m	GEWICHT IN KG (FRAUEN) / PESO IN KG (FEMMINE)									ALTEZZA in m
	0-20	20-40	40-50	50-60	60-70	70-80	80-90	90-100	100+	
bis 1,30	21,5	75,9	2,6							Fino 1.30
von 1,30 bis 1,50		54,2	19,9	15,3	2,2	2,6	4,8	1,0		Da 1.30 a 1.50
von 1,50 bis 1,60		3,0	20,1	41,8	25,6	7,5	1,5	0,6		Da 1.50 a 1.60
von 1,60 bis 1,70		0,3	10,3	40,8	31,1	12,6	4,3	0,4	0,3	Da 1.60 a 1.70
von 1,70 bis 1,80			1,0	33,5	40,6	14,6	7,7	1,6	0,9	Da 1.70 a 1.80
von 1,80 bis 1,90					53,1			46,9		Da 1.80 a 1.90
mehr als 1,90										Più di 1.90

Über 60% der Frauen weisen einen normalen Körpergewicht-Index auf

Der B.M.I.-Index (Body Mass Index) ist eine Maßzahl, welche die Personen aufgrund von Körpergröße und -gewicht bestimmten Klassen zuordnet. Man erhält diesen Wert, indem das Körpergewicht durch das Quadrat der Körpergröße (in m) dividiert wird.

Die Klassen sind die folgenden: <18,5 "Untergewicht"; 18,5-24,9 "Normalgewicht"; 25,0-29,9 "Übergewicht"; >30,0 "Starkes Übergewicht".

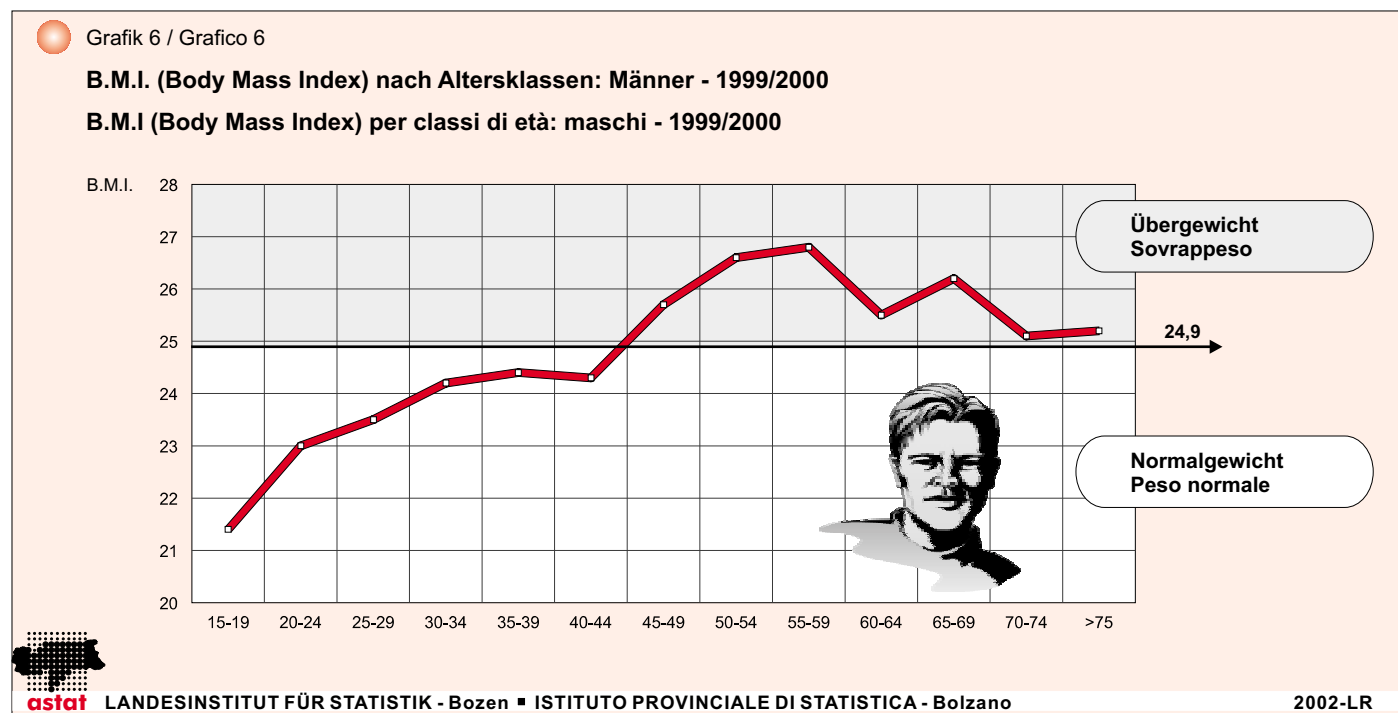
Oltre il 60% delle donne registra un indice di massa corporea normale

L'indice B.M.I. (Body Mass Index) è una misura che, in base a peso ed altezza, raggruppa gli individui per classi ordinarie. Si calcola dividendo il peso in kg per l'altezza in metri elevata al quadrato.

Le classi di raggruppamento sono le seguenti: <18,5 "Sottopeso"; 18,5-24,9 "Peso normale"; 25,0-29,9 "Sovrappeso"; >30,0 "Obesità".

Der durchschnittliche Wert des BMI-Indexes der über 15-jährigen Männer liegt bei **24,8**. Die Hälfte der über 45-Jährigen sind übergewichtig. Die Altersklasse mit den höchsten Werten (durchschnittlicher BMI: 26.8) ist jene der 55-59-Jährigen.

Il valore medio del BMI maschile (dai 15 anni) è pari a **24,8**. Interessante notare come metà dei maschi sopra i 45 anni si trovi in situazione di sovrappeso. La fascia che fa registrare i valori più elevati (BMI medio = 26.8) è la classe d'età 55-59 anni.

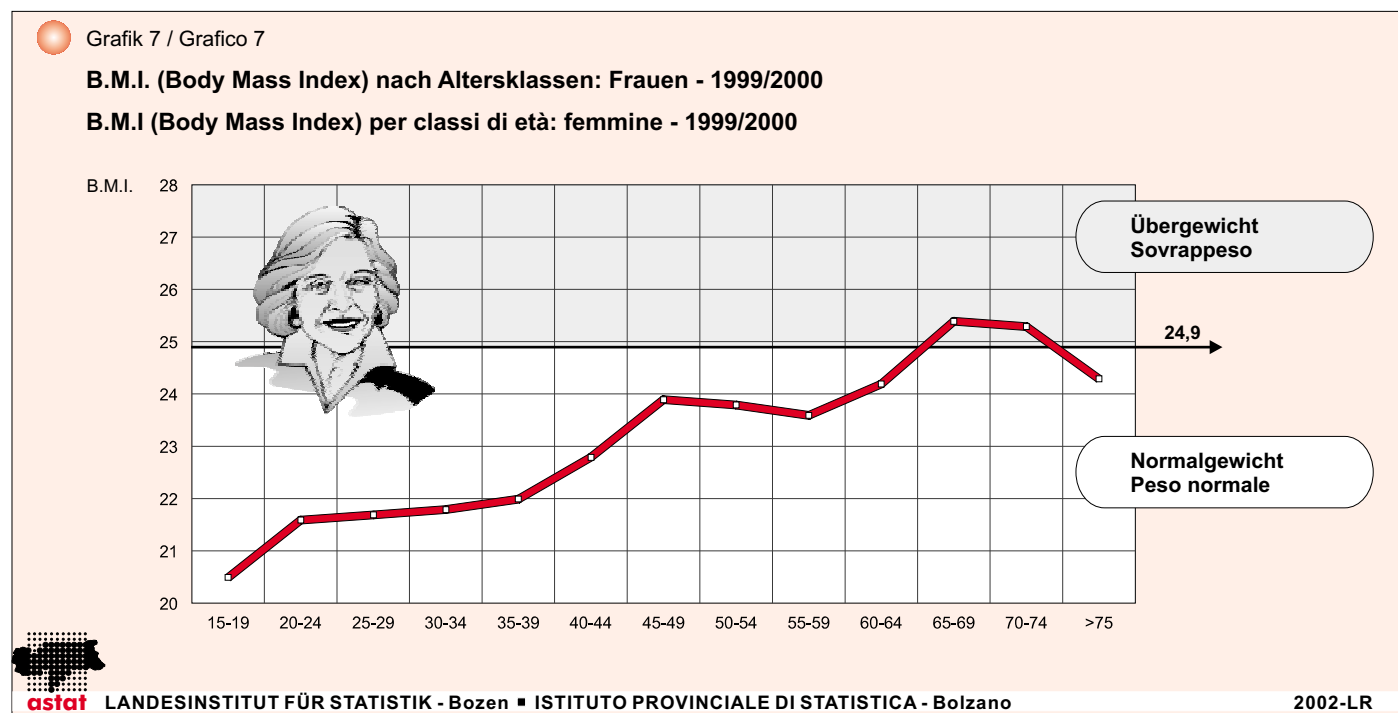


Der durchschnittliche Wert des BMI-Indexes der über 15-jährigen Frauen liegt bei **23,2**. Durchschnittlich weisen 60% aller Frauen in jeder Altersklasse einen normalen BMI-Wert auf. 14% der 15- bis 34-jährigen Frauen befindet sich aber im Bereich der Untergewichtigen.

Il valore medio del BMI femminile (dai 15 anni) è pari a **23,2**. Con una media di oltre il 60% di donne di tutte le fasce d'età, si registra un BMI normale. Il 14% ca. delle donne tra i 15-34 anni risulta però essere sottopeso.

Paola Zuech

Paola Zuech



Bemerkungen zur angewandten Methode

Die für diese Arbeit verwendeten Daten wurden dem Abschnitt "Körpergewicht, Körpergröße, Diät" der Mehrzweckerhebung - Gesundheitszustand der Bevölkerung und Inanspruchnahme der Gesundheitsdienste 1999 - 2000 entnommen, welche vom ASTAT im Auftrag des ISTAT im Zeitraum September 1999 bis Juni 2000 durchgeführt worden ist. Die trimestrale Erhebung, welche mit Wechsel der untersuchten Erhebungseinheiten (ohne Ersatz im Falle von Weigerung oder Unmöglichkeit der Beteiligung) durchgeführt wurde, sah die Befragung von 1.393 Südtiroler Familien vor. Insgesamt wurden **3.207** Einzelinterviews durchgeführt.

Aufgrund des Stichprobenprinzips müssen die in der Stichprobe enthaltenen Einheiten die Gesamtheit repräsentieren. Dies wird gewährleistet, indem jeder Erhebungseinheit ein Gewicht zugewiesen wird. Die in dieser Studie verwendeten Gewichte wurden vom Istat aufgrund eigener Berechnungen zur Verfügung gestellt.

Weiterhin wird darauf hingewiesen, dass für die vorliegende Analyse nur Personen berücksichtigt wurden, welche älter als 6 Jahre waren (2.996 Datensätze).

Osservazioni sul metodo adottato

I dati utilizzati per questo studio riguardano la sezione "Peso, statura e dieta" dell'Indagine Multiscopo sulle famiglie - Condizioni di salute, e ricorso ai servizi sanitari, effettuata dall'ASTAT per l'ISTAT, tra settembre 1999 e giugno 2000. L'indagine trimestrale, con rotazione del campione, senza sostituzione dell'unità statistica in caso di rifiuto o impossibilità, stimava di intervistare 1.393 famiglie altoatesine. Le interviste individuali effettive sono risultate essere pari a **3.207**.

In base al principio di stima campionaria, le unità appartenenti al campione devono rappresentare anche le unità della popolazione che non sono incluse nello stesso. Questo principio viene realizzato attribuendo ad ogni unità campionaria un peso, che denota il numero di unità della popolazione che non sono incluse nel campione. I pesi, utilizzati in questo studio, sono stati forniti dall'ISTAT, secondo proprie elaborazioni.

Si precisa inoltre che per quest'analisi si sono considerati solo gli individui con 6 anni e più (2.996 records).